

Special Train No. 16, originally scheduled to leave here last Friday, will depart Wednesday at 7:30 p.m. As usual, all baggage will be picked up in the morning and passengers will be taken by taxi to the train after the siren blows. Arrangements for California-bound passengers have not been changed and a coach will carry residents through to the Northwest. Those headed East will ride the special train to Billings where they will change to the North Coast Limited for Chicago and points East. Railroad officials have assured WRA that there will be seats for everybody.

本紙三百五十九號に記載
せらる如く第十九號特別車
は十月九日出發する豫定な
り。延期を来し漸く明日
水曜日が午後七時半出發す
る事と未だ。午前中に蒐
集荷物。乗客。出迎へ夕キ
集。は。サ。レ。ン。を。合。同。
に。始。さ。れ。る。

Relocation Grants Made Thursday

Relocation grants for residents leaving on Special Train No. 17, which will leave Friday, Oct. 26, will not be available until Thursday, it was announced today by the Finance Section. Efforts to obtain grants before 8 a.m. Thursday will only increase the delay, it was announced.

All Plans Will be Completed Oct. 31

The way ahead to complete relocation of Heart Mountain residents is now clear, Joe Carroll, relocation program officer, announced today as final plans were being completed on all center families. Relocation plans will be made for every family in the center by Oct. 31, he said.

Scheduled departures as of today show only 350 families unassigned up to Nov. 2, he said. With a full week to work with the remaining families all can be scheduled on the remaining trains. No family will leave the center, however, until housing arrangements have been made, Carroll added.

The partial schedule of departures, as of today, follows:

Oct. 24th.....550 for Northern and Southern California, the Northwest and East.

Oct. 26th.....560 for Southern California.

Oct. 30th.....275 for Northern California and the Northwest.

The Nov. 2nd train schedule has been nearly completed for Southern California and the remaining 350 families, due for scheduling this week, will be divided among the later trains. It is likely, Carroll said, that the trains for Nov. 9 and Nov. 13 will be combined.

Additional counselors have arrived at the center from Granada center, from Milwaukee and Washington, D.C., in order to give additional assistance to residents, Carroll said. With the larger staff in the relocation office, more personal assistance can be given each family.

With the completion of family plans on Oct. 31, the remaining two weeks will be used by the relocation division to assist residents in completing their plans as scheduled and will give the staff members an opportunity to clean up the records of the office. The relocation office will be closed Nov. 15.

Relocation officials have been assured by all West Coast relocation offices that housing will be available for all persons as they leave the center.

New Hostel Opens in New York

An additional hostel accommodating 60 persons will be opened in New York City on Oct. 29, under the auspices of the Unitarian Service Committee. The new hostel is a five-story building conveniently located at 58 East 102nd street, just off Fifth Avenue, in a cosmopolitan neighborhood.

The building has 44 sleeping rooms, a large dining room seating 60 persons, a fully-equipped kitchen, large lounges and recreational space. It is within 15 minutes by bus from Grand Central terminal and only a five-minute walk from Central Park.

Mr. and Mrs. Cichiro Mitani, issei from California and Granada center will be the hostel's manager and housemother. Mitani was in the chinaware and art goods business in San Francisco and Los Angeles. At Granada he was a block manager and welfare counselor and active in the community cooperative. Mrs. Mitani managed a Los Angeles restaurant for 14 years and also had hotel and boarding house experience in Santa Rosa. Hostel rates are minimum.

Reservations can be made immediately through the New York WRA office. The Brooklyn hostel will continue to operate as usual.

Community Activities Makes Refund

Community Activities turned over a final refund of \$642.72 to other with \$3,500, making a total of \$4,142.72 for distribution to the residents, as shown by the organization's financial statement, according to the CB Board of Trustees.

LA Board to Issue Permits

Following the action of the American Civil Liberties Union and the Catholic Interracial Council demanding a writ of mandate from the Los Angeles Board of Equalization for its refusal to issue business permits to former issei residents, the board reversed its position and announced that it would grant licenses to persons of Japanese descent in the same manner that they are issued to anyone else.

Dr. Kenzo Sugino, issei, who had been unable to reopen his optometry business, now has been granted his license and 15 others whose requests had been held up, are now ready to reestablish themselves.

The following persons are asked to call at the main postoffice for mail:
Naaji Bill Kuga, Matsutaro Hirano, George Horishige and Charles Toshio Wakasugi.

◎轉任部はハート山駅發

最終列車に對し先介なる客車を先當する爲十一月六日及び九日發西列車を併合して最終列車を發期日と速運する計畫あり。

十一月六日及び九日の特別車は北加、西北部及東部に向け出發の條定なるも搭乗帰還者少數なる處より當局は上記區域所生者全部を同時に搭乗する計畫なるも未だ出資日時を確定するに至らず今(全曜)午後七時半當所出發の全南加行特別車と十七號には四名の寢台車と八名の客車を連結すべく今日午後中に當駅へ運送され等。第十八號特別車は十月廿日北加及び西北部に向け出發するが、西北部行にはまだ多少の客席ありと、右十八號列車の搭乗者は今明日ハート山通月曜日まで補助手當及び乗車切符を受取るべし、又昨日(東車)車道は現今支那車務を取扱はれり。

は南加行専用車となり又第七號は六日及九日發西列車の併合特別車にて北加、西北部、東部行に使用さる。最終列車は南加行残余の帰還者を束せて九日より十一日の間に出發の條定である。

◎北セントー居住全布唯出身者に對する帰還許可證が今回下附され便船あり及帰還可能となつた。上記許可證を受取られ一人は元如し田坂ハビロ、島家レイ、熊谷タケ子、池田一家八名、里川十郎氏一家六名、高知村夫氏一家八名、野内龍作氏一家四名、森岡ジェン氏一家二名、岡村ウエ二家五名、渡邊幸市一家二名、天下義雄家一名、玉川マサ家三名、内岡ジョージ一家七名、標キ一家二名合計十一家族あり。

日本諸タラシテ檢査セルモノハ
◎赤十字を通し故國より通信
福田ジョージ、長谷川壽吉、今戸正司、入木ノリ、河津敬次郎、井本龍木、楠本清澄、島崎根、松村次郎、岡田五五、高田友一、田村マナ子

◎紀實轉任官吏部では

本月廿九日より更に新オステル同業の運びにて、その準備中なるが、右オステルは五十八街と東百二街と有るが、オステルは二一十近くあり、五階建の高層で六十名を収容するに足り、寢室、浴室、廣大な食堂と完備せられ、車場、客間並に停車場等もあり、由中央停車場より東公自自動車下十五分の所にありと、前雇府吏街南三谷氏夫人がせ訪たりと、な一居あり。

◎引渡店告の如く、セ区要店廿八日限り閉店する事とあり、オステルより向ふ正區、秋客に報ゆる爲、店持別太安志を下りと見玉支配人より發着。

◎所内各區の郵便物集配車務は明主曜日朝限り廢止すなりと、ハート局長より發表す。今後郵便物は日曜日を除き、毎日午前九時及午後二時の二回本局裏口にて配布する故、同所を問はれなしと從つて現在八十二、廿一、

廿四の各區に設置ある郵便所が現存して居る處は區民會議の上郵便物一切世話を支配人又は參事官に依頼する方法にあると。

◎元記名死郵便物を局に保管
龍木子、ジョン上、オステル、渡邊修、加島正巳、宮原、太田、大保、田照三。

見送す勿れ
最後の方サニス
廿六日より廿八日(日曜)まで
廿區、賣店

私共在位中は種々御世話に相成り、誠に有難く、今回ヤギマ(帰還の際には御見送り下さるべく御禮申上候。

宗清、五夫、全、香子

私共在位中は皆條から色々御世話にあり、また、高野、昨夕、座席に帰還の際は多大の御心配を蒙り、誠に有難く、御礼申上候。

田村芳郎、全トク子

私共在位中は、万ならぬ御世話に相成り、今回サニセに帰還の際は御見送り、且つ御配座を賜はり、誠に有難く、御禮申上候。

山田輔也、全、千代

私共在位中は、既内を終り、セ区の皆條に御世話に相成り、今回サニセに帰還の際は御見送り、且つ御配座を賜はり、誠に有難く、御禮申上候。

佐藤、助、他家族一同

私共在位中は、万ならぬ御世話に相成り、今回サニセに帰還の際は御見送り、且つ御配座を賜はり、誠に有難く、御禮申上候。

宗村増利、全、千代